

(Перевод: Ориана)

После того, как мужчина поднял голову, Цин Чэнь почти решил, что он оглох, потому что изначально шумная площадка мгновенно затихла. Не было никакого лишнего шума.

Цин Чэнь вздохнул с облегчением, потому что все это доказывало, что он сделал правильную ставку.

Мужчина ничего ему не сказал, лишь спокойно передвинул вперед красную пешку на один на шахматной доске.

Черные, за которых играл мужчина, предпочли отступить слоном с пяти на семь, убив пешку, которая дерзко рванула вперед.

Цин Чэнь спокойно смотрел на шахматную доску издалека. «Захват короля четырьмя разбойниками» является знаменитым эндшпилем на Земле.

В упомянутом эндшпиле подразумевается победа черных, красные не могут даже сделать ничью. Если удастся сыграть в ничью, то эндшпиль считается решенным.

Однако, Цин Чэнь не устраивала ничья.

«Продолжай», - равнодушно сказал мужчина.

Цин Чэнь сказал: «Пешка с двух на три по горизонтали».

Мужчина непосредственно закрыл глаза и продолжил играть с Цин Чэнем в шахматы вслепую: «Генерал на шести идет на один...»

Цин Чэнь тоже закрыл глаза: «Задняя ладья идет на четыре».

«Слон на семи отступает на девять».

На шестом ходу Цин Чэнь вдруг сказал: «Ладья на один идет на семь!»

Мужчина снова открыл глаза и удивленно посмотрел на Цин Чэня: «Слон на пяти отступает на семь».

В первых пяти ходах не было ничего особенного, но после шестого хода обе стороны неожиданно начали размен фигур!

Ты убиваешь моих! Я убью твоих! Льются реки крови, везде скорбящие солдаты!

Обе стороны на шахматной доске мужественны и решительны, они обе совершенно беспощадны.

Партия «Захват короля четырьмя разбойниками» неожиданно заставила их обоих проявить храбрость, и тот, и другой, не колеблясь, пожертвовали всем ради окончательной победы.

В начале игры у Цин Чэня было четыре свирепых пешки, перешедших реку, но он жертвовал четырьмя пешками одной за другой, оставив только последнюю!

Ладья с одного на четыре по горизонтали.

Генерал на четыре идет на пять.

На пятнадцатом ходу Цин Чэнь, наконец, тяжело выдохнул: «Пешка на пяти идет на один!»

В конце концов убийственный замысел полностью раскрылся.

Король захвачен!

Именно в этот момент решение эндшпиля «Захват короля четырьмя разбойниками», наконец-то проявило невыразимое очарование.

Ситуация, когда они сражались по обе стороны реки на шахматной доске, заставила мужчину почувствовать, что он действительно противостоит советнику на поле боя.

Каждый ход в этой игре был чрезвычайно опасен.

Мужчина спокойно посмотрел на стоящего перед ним молодого человека, который тоже смотрел на него с сосредоточенным и упрямым выражением лица.

Он понимал, что он играет в шахматы, а противник стремился выжить в окружении свирепых стальных зверей, поэтому его собственное отношение было другим.

В тюрьме неизвестно откуда раздались одинокие аплодисменты.

Никто не заметил, что в этот самый момент 81 из 210 камер наблюдения в тюремной крепости повернулись прямо на Цин Чэня.

В объективе камеры наблюдения образовался вихрь, который, казалось, фокусировался на лице Цин Чэня.

Неизвестно, кто скрывался за камерой наблюдения и кто фокусировался на нем.

Мужчина улыбнулся и перевернул черные фигуры на шахматной доске вверх дном: «Это интересно. Сейчас не так много людей, которые умеют играть в шахматы. Продолжим завтра».

Сказав это, он, заложив руки за спину, пошел в сторону зоны для чтения, оставив шахматную доску на обеденном столе. Никто не осмелился ее сдвинуть.

Серый кот, лежащий на столе, встал и бесшумно последовал за мужчиной.

Когда кот лежал, он выглядел как комок шерсти и не казался очень большим.

Однако, когда он вытянулся, Цин Чэнь обнаружил, что кот был настолько большим, что в длину был больше метра. Необычайно здоровый.

Обычные домашние кошки ходят невесомо, как говорят, кошачьей походкой, а этот кот шел словно тигр.

Все люди на площадке, которые смотрели на эту сцену, были ошеломлены. Этот мальчик действительно выиграл эндшпиль?

Что их удивило, так это то, как этот мужчина мог проиграть?

Молодой человек, который раньше остановил Цин Чэня, подмигнул ему: «Круто! Меня зовут Линь Сяосяо, его зовут Е Ван. Увидимся завтра».

В тот момент Цин Чэнь даже не знал имени этого мужчины, он знал только имена двух его спутников, но это уже, несомненно, хорошее начало.

Атмосфера на открытой площадке застыла. Только когда этот мужчина ушел, она начала медленно оживать.

Заклученные, которые только что развлекались с новичками, все еще затаскивали новичков в камеры. Всего было 12 новичков, включая Цин Чэня, и 9 из них уже были втянуты внутрь.

Внезапно к Цин Чэню подбежал молодой человек с механическими ногами и в панике сказал: «Мы с тобой оба только что пришли, помоги мне, с этого момента я буду слушаться тебя».

Однако Цин Чэнь остался глух к тому, что сказал молодой человек. Выражение лица его было спокойным, как будто он ничего не слышал.

Заключенные засмеялись и резко оттащили этого молодого человека в сторону.

Тут молодой человек закричал: «Мой дядя – член правления компании «Чанмин» в городе 17, вы...»

Прежде чем он договорил, другие заключенные рассмеялись: «Кроме пяти консорциумов, другие компании не заслуживают упоминания, не говоря уже о тебе, даже если твой дядя попадет в тюрьму № 18, он должен быть скромным».

Цин Чэнь молча слушал все это, впитывая всю полезную информацию. Среди 12 новых заключенных он и сломленный подросток должны быть единственными людьми с Земли.

А как насчет старых заключенных? Есть ли среди них соотечественники?

Неизвестно почему, но Цин Чэнь вовсе не чувствовал себя подавленным, вместо этого он с нетерпением ждал совершенно другой... жизни.

Совершенно другая жизнь.

Звучит очень заманчиво.

Когда в твоей собственной жизни уже бардак, кто-то кладет перед тобой кнопку и говорит: нажми на нее, и начнется необыкновенная жизнь.

Цин Чэнь чувствовал, что он должен быть в состоянии нажать на нее.

На Земле он всегда был словно лишним человеком. Отец считает его обузой, у матери новая семья, а родственники тоже редко общаются с ним.

Так что, если ваша прошлая жизнь была полна мрака, то каким бы опасным, неведомым и ужасающим ни был новый мир, он заставит ждать его с нетерпением.

Теперь он чувствовал, что он особенный.

Обратный отсчет 39:31:29.

Цин Чэнь молча смотрел на все вокруг. Он хотел запомнить всю информацию, какую он мог видеть. Он мог не спеша проанализировать ее в одиночестве, когда вернется в свою камеру.

В этот момент какой-то молодой человек внезапно подошел к Цин Чэню, пока другие не смотрели на них, и тихо сказал: «Наконец-то вы пришли. Я Лу Гуаньни. Цин Янь устроил меня сюда три месяца назад. Зовите меня Сяо Лу».

(п.п. – «xiǎo» – сяо – младший, маленький, префикс перед именем (или вторым слогом имени) или фамилией, как уменьшительно-ласкательное, неформальное или пренебрежительное, уничижительное, как в данном случае)

Цин Чэнь: «???»

Они ошеломленно посмотрели друг на друга.

Этот молодой человек по имени Лу Гуаньни выглядел примерно на 24 или 25 лет, с короткими черными волосами, механическими конечностями вместо правой руки и левой ноги и механическими глазами в глазницах. Цин Чэнь даже мог видеть спиральные прожилки в его глазах, меняющие фокусное расстояние.

Эти механические конечности отличались от конечностей большинства заключенных. Они имели обтекаемую форму и другой материал, что выдавало наилучшее качество.

Цин Чэнь порылся в памяти, только тогда он понял, что Лу Гуаньни на самом деле посмотрел на него 21 раз всего за час с небольшим.

Цин Чэнь не знал, кто этот человек, но судя по его словам, он явно знал его.

Более того, исходя из смысла того, что сказал Лу Гуаньни, кажется, что у него должны быть скрытые намерения проникнуть в эту крепость-тюрьму.

Цин Чэнь боялся раскрыть свое перемещение из другого мира: «Мне пока не нужна твоя помощь, я сам справлюсь со своими делами».

Лу Гуаньни затряс головой, как погремушкой: «Нет, нет, я должен хорошо служить вам».

Цин Чэнь сейчас был несколько озадачен. Он явно переместился сюда вместе со своим телом и сознанием, почему у него здесь были такие странные отношения?

То есть в глазах людей этого мира он действительно жил в этом мире много лет?

Увидев, что Цин Чэнь молчит, Лу Гуаньни прошептал: «Сегодня утром я еще удивлялся, почему вы первым делом не пришли ко мне. Оказывается, вы рассчитывали сблизиться с Ли Шутоном как новичок. Очень умно! В этой тюремной крепости №18, если мы сможем получить помощь Ли Шутона, наш план пройдет более гладко».

Цин Чэнь: «...»

Что за план?

О чем ты говоришь?

Можешь говорить яснее?!

Лу Гуаньи продолжал говорить, словно сам с собой: «Я здесь уже больше трех месяцев, и я разобрался в ситуации, я не подведу».

Молодой человек продолжал болтать.

Цин Чэнь просто молча слушал.

Это похоже на игру «Кто шпион», когда тебе попадает пустая карточка и надо подождать, пока все закончат говорить, прежде чем ты сможешь что-то сказать. Иначе вдруг это окажется слово «моча», а ты начнешь первым и скажешь, что это можно пить. Это будет большой проблемой.

(п.п. - игра «Кто шпион» чем-то похожа на «Мафию». Задача - вычислить шпиона. Мирные жители получают карточки с каким-то одним словом, шпион получает карточку с похожим словом или пустую карточку. Одним предложением надо описать то, что на карточке, и тот, кто говорит что-то не попадет, скорее всего и будет шпион)

В это время Цин Чэнь понял, что Ли Шутон, о котором говорил Лу Гуаньи, вероятно, был тем мужчиной средних лет.

Когда Лу Гуаньи увидел, что он сразу же отправился играть в шахматы с Ли Шутоном, он ошибочно подумал, что это часть его плана.

Но он пытался сблизиться с Ли Шутоном не из-за какого-то гребанного плана, а чтобы спасти свою жизнь.

«Какие у вас будут для меня указания?» — внезапно спросил Лу Гуаньи.

Указания...

Какие указания?!

Цин Чэнь медленно повернул голову и посмотрел на молодого человека: «Лама придет с юга».

Молодой человек: «???»

Цин Чэнь развернулся и ушел, оставив стоять Лу Гуаньни на месте: «Лама придет с юга? Какой лама?»

(п.п. - лама - в тибетском буддизме - религиозный учитель. Название «лама» соответствует санскритскому понятию «гуру»)

<http://tl.rulate.ru/book/57415/1834495>